



九龍會

Kowloon Club

◀橋訊▶月刊

2009年5月號

2008 - 2009 年度名譽會長:

名譽會長: 黃兆基 先生
名譽會長: 杜敏洪 先生

2007 - 2009 年度委員會:

會長 : 鍾庭輝 先生
副會長 : 李志偉 博士 李焯文 先生
秘書 : 張礪業 博士
財政 : 劉敏茵 女士
副財政 : 馬守祥 先生
委員 : 陳文和 先生
委員 : 李盛榮 先生
委員 : 周潤卓 先生
委員 : 鄧傑賢 女士
委員 : 陳國泰 先生
委員 : 嚴紅霞 女士

Address:

93 Toa Payoh Central, #05-02, Toa Payoh Central
Community Building, Singapore 319194

Opening Hours: 09:30 - 18:30 (Monday to Saturday)

Contact No. : Tel. No.: (65) 6440-9237

Fax No.: (65) 6348-4020

Website: www.kowloonclub.org.sg

Email Address: info@kowloonclub.org.sg

會員如對本會或有關組別有任何意見或建議, 歡迎使用
下列任何途徑與本會聯絡。謝謝! 本會網頁意見郵箱:
www.kowloonclub.org.sg 之 Message Board 或
Email Address : info@kowloonclub.org.sg 或
致電: (65) 6440-9237 或 傳真: (65) 6348-4020 等,
亦可郵寄至本會會址; 致九龍會經理收。

*** 最新活動 / 快訊 ***

1. 天之涯 海之角 東方夏威夷 海南島五日遊 - 康樂組

5D4N HaiNan Island Tour (出发日期: 2009年6月18-22日)

報名截止日期: 2009年5月10日

第1天	新加坡 ✈ 海口	TR 936 ~ 1320h/1630
今日集合於新加坡樟宜國際機場, 辦理出境手續後, 飛往中国最南端省份~海南省省会~海口市, 被誉为东方夏威夷的椰城, 抵达后先享用晚餐后便送返酒店办理入住手续后, 安排前往浏览夜市后才回返酒店休息		
☉ 早餐: X	☉ 午餐: 機上	☉ 晚餐: 中式合菜
🏠 4 星级夜宿: 海口宾馆 或同級 http://www.haikouhotel.com/		
第2天	海口 🚗 博鳌 🚗 兴隆	
早餐后乘车前往 【五公寺】【琼台书院】【博鳌玉带滩】【博鳌水城】【亚洲论坛永久会址】博鳌东方文化苑位于举世瞩目的“博鳌亚洲论坛”所在地——博鳌水城, 位于万泉河入海口, 自然生态保存得近乎完美, 区域内融江, 河, 湖, 海, 温泉, 山麓, 岛屿于一体, 及椰林, 沙滩, 气石, 田园于一身, 其中一条狭长得分隔河海的沙洲~玉带滩被列入【吉尼斯世界记录】, 博鳌水域在此兴建, 抵达后我们【乘船游览博鳌水域】的风光, 路观红色娘子军像; 后游览【兴隆热带植物园】晚餐后送返酒店沐浴温泉, 住宿兴隆 (注: 兴隆酒店房间内的热水是温泉, 一般普通温泉及泳池里的温泉不收费, 如果是小鱼温泉则要另收费)		
☉ 早餐: 酒店内	☉ 午餐: 中式合菜	☉ 晚餐: 中式合菜
🏠 4 星级夜宿: 兴隆银湖温泉假日酒店 或同級 http://www.hnxlyh.com/tou.asp		

第3天 兴隆 三亚		
早餐後，前往三亚【亚龙湾】于亚龙湾海滩漫步，【亚龙湾中心广场】毗邻大海，是亚龙湾旅游度假区标志性建筑，具有强烈的中国古天文意识和东方神秘色彩。位于亚龙湾中心广场内的【贝壳馆】，是国内首家以贝壳为主题的展馆，来到馆内，仿佛走入了一个神奇的海底世界。及【蝴蝶谷】是国内最大的网式蝴蝶园，馆内展出中国及世界各地名贵蝴蝶与昆虫标本 500 多种。；参观【鹿回头公园】俯瞰三亚市全景，【赠送一个椰子解渴】晚餐后送返酒店，住宿三亚		
☉ 早餐：酒店内	☉ 午餐：中式合菜	☉ 晚餐：湖南风味餐
🏨 4 星级夜宿：三亚果喜大酒店 或同级 www.guoxihotel.com/china/gbl.htm		
第4天 三亚		
早餐後，【大东海】风景区海湾如月，海面如镜，沙白细润，椰树婆娑，被誉为“天然浴场”，是蜚声海内外的冬泳胜地。游览久负盛名被喻之为天之涯、海之角的风景名胜~，【天涯海角】(游玩约 2 小时)，“北览万里长城，南游天涯海角”，人们在这里观赏热带海滨绚丽风光，身处“天涯”，面朝大海，自享别样感受。参观【水晶博览馆】后到【南山佛教文化苑】；南山寺是建国以来经中央政府批准兴建的最大佛教道场，全区盛唐建筑风格，包括南山佛教文化园；南海风情文化园，南山金玉观音以及 108 南海观音【含电瓶车观赏 108 米海上观音】，由中国佛协主席赵朴初选址。其面朝南海，碧波千叠，晴光万重，浪激石音，水照天色，实乃海天佛国之相，风景这里独秀，确实是南中国长寿之地！晚餐享用四大名菜风味：文昌鸡饭、加积鸭、和乐蟹、东山羊+其它 4 道菜 后送返酒店，住宿三亚		
☉ 早餐：酒店内	☉ 午餐：南山素斋	☉ 晚餐：四大名菜风味餐
🏨 4 星级夜宿：三亚果喜大酒店 或同级 www.guoxihotel.com/china/gbl.htm		
第5天 三亚 海口 新加坡 TR 936 ~ 1700h/2015		
早餐後，隨即觀光海南独有的少数民族~黎族苗寨，亲身体验原始民族的生活情况，领略黎人的淳朴民俗文化，再观赏民族歌舞，参观海南土特产总汇，乘车回返海口 續前往機場辦理登機手續，帶著愉快的回憶和豐收的心靈，搭機返回可愛的家，結束這一次愉快難忘的旅程。		
☉ 早餐：酒店内	☉ 午餐：中式合菜	☉ 晚餐：湖南风味餐
🏨 夜宿：可爱的家园 www.可爱的家园.com 敬祝 旅途平安愉快！		

【以上行程景点门票已在团费内】 【行程冷气旅游车 + 专业中文导游】
【行程有時會因航班. 食宿安排. 天候. 交通...等因素而更動次序. 但絕不減少!】
【以上餐廳如因客滿. 整修...等其他因素而更動, 將以其他餐廳替代並另行通知】
【购物店：珍珠水晶店 / 土产店：椰子&咖啡糖/茶叶/手工艺品】
【自费行程：兴隆红艺人表演 RMB 150/人，三亚美丽之冠*浪漫天涯表演 RMB 180/人，海鲜餐 RMB 150/人】
【报价未含导游&司机小费：每人/每天/人民币 RMB 30】

大人/Adult	S\$950 nett / 2人1房 twin sharing / 3人1房 triple room
大人/Adult	S\$1050 nett / 单人用房 single room
小孩/Child	S\$950 nett / 占床 with bed / below 12 years old / 12岁以下
小孩/Child	S\$650 nett / 不占床 without bed / below 12 years old / 12岁以下

团费包括 Tour include:	团费不包含 Tour Exclusive:
* 国际机场税	* 个人保险
* 团体保险费	* 个人消费
* 国语导游	* 导游/司机服务费 新币 SG\$5 / 每天/每位
* 行程指定之餐食	
* 行程指定之景点门票	

报名截止日期： 2009 年 5 月 10 日

2. 4天3夜越南胡志明市旅游 - 康樂組

4D3N Vietnam Ho Chi Minh City Tour (出发日期: 2009年6月18-21日)

报名截止日期: 2009年5月10日

<p>Day 01 Singapore / Ho Chi Minh City (D) VN740 / 14:30hr / 15:30hr Arrange a air-con coach from Simei RC to Changi Airport, Tour leader will assist with departure formalities. Arrive at Tan Son Nhat International Airport. Warmly welcomed by our guide and transfer to hotel for check-in with welcome gift. Free at leisure. Have buffet dinner 2.30hr at Indochina Cruise at Saigon River. Over night in Ho Chi Minh City</p>	<p>第一天: 新加坡/胡志明市 (晚餐) VN740 / 14:30hr / 15:30hr 安排专车由四美 RC 接往新加坡国际机场, 领队协助办理离境手续后, 搭乘 2 小时的航班抵达胡志明国际机场, 专业导游迎接带往酒店办理入住手续, 每位客人将获赠精致纪念礼物, 休息或自由活动片刻前往西贡码头, 登上游轮 2 ½ 小时的船程里可享受船上设施, 现场乐队伴奏, 海风兮兮陪伴您一面享用晚餐, 一面欣赏西贡河的景色。 结束后送返酒店休息</p>
<p>Day 02 Ho chi Minh city - Cu Chi Tunnel (B, L, D) Early breakfast at hotel. Drive to Cu Chi and visit the amazing complex of underground tunnels. There are more than 200 km of underground tunnels, comprising a main axis system with many branches connecting to underground hideouts, shelters and other tunnels, Lunch at local restaurant with Vietnamese food. Back to HCMC PM: city tour with visit to History Museum, the former Presidential Palace, Central Post Office and Notre Dame Cathedral, Thien Hau Pagoda and shopping at China Town and Ben Thanh market, Dinner at Local Restaurant and over night in HCMC</p>	<p>第二天: 胡志明市/古芝地道/市区观光 (早/午/晚餐) 酒店早餐后, 驱车前往离胡志明市 75 公里的古芝地道, 它是越战时期, 越共军事指挥总部, 可参观越共当时所建的地下办公室, 会议室, 卧室, 战壕, 厨房等, 结束后回返胡志明市享用午餐, 午后市区观光, 游览历史博物馆, 前总统府, 中央邮政局, 胡志明市市政厅, 天华寺庙及 Ben Thanh 大卖场, 晚餐享用地道越南餐, 送返酒店休息</p>
<p>Day 03 Ho chi Minh city - Mekong (B, L, D) Breakfast at hotel. Travel to Mekong Delta with crisscross by a dense network of canals. Upon arrival take a boat trip cruising Mekong River to visit Thai son island with tropical fruits orchard to experience the life of Mekong River plains community and enjoy some fresh fruits offer by the hospitable owners. A short drive to visit Vinh Trang Pagoda, a combination of Asian and European pagoda. Specialty Lunch at Local Restaurant with Elephant Ear Fish... Back to Ho chi Minh City and pass by Binh Tay Market (wholesales market) in china town for shopping & dinner at local restaurant. Over night in Ho Chi Minh City</p>	<p>第三天: 胡志明市/美拖市/湄公河船游/唐人街 (早/午/晚餐) 酒店早餐后前往距离胡志明市 75 公里, 以盛产谷粮稻米及水果盛名之~美拖市, 转乘游览船畅游湄公河, 一路观赏两岸风景, 于泰山岛登岸, 参观热带果园及品尝越南之特产时节水果及蜂蜜, 欣赏当地民谣. 驱车前往 游览一个结合了亚洲与欧洲特色的 Vinh Trang 塔. 午餐享用越式餐“油泡象鱼” 餐后回返胡志明市. 接着路经当地的 Binh Tay 批发市场及唐人街, 客人可在哪里自由活动, 选购物品, 享用晚餐后送返酒店休息</p>
<p>Day 04 Ho chi Minh city - Singapore (B) VN741 / 10:45hr / 13:25hr Have breakfast at hotel. Free at leisure till transfer to HCMC~Tan Son Nhat airport. Arrived Changi Airport will arrange air-con coach for transfer to RC. End of services / Home Sweet Home</p>	<p>第四天: 胡志明市/ 新加坡 (早餐) VN741 / 10:45hr / 13:25hr 酒店早餐后自由活动, 至到接往胡志明国际机场, 办理离境手续. 抵达新加坡机场后, 备专车送往 RC, 结束愉快旅程, 回返美丽家园 ~ 新加坡</p>

3 star Hotel ~ Elios Hotel Or Similar Hotel ~ package price /person www.elioshotel.com.vn

大人/Adult	SGD\$650 nett / 2人1房 twin sharing / 3人1房 triple room
大人/Adult	SGD\$750 nett / 单人用房 single room
小孩/Child	SGD\$600 nett / 占床 with bed / below 12 years old / 12岁以下
小孩/Child	SGD\$450 nett / 不占床 without bed / below 12 years old / 12岁以下
团费包括 Tour include:	RC - 机场 - RC 接送
* 国际机场税	* 团体保险费
* 中/英语导游	* 旅游行程车子接送
* 行程指定之景点入门票	* 行程指定之餐食
	* 每日供应矿泉水
团费不包含 Tour Exclusive:	
	* 个人保险
	* 个人消费
	* 导游/司机服务费 新币 SG\$5 /每天/每位

报名截止日期: 2009年5月10日

* NUS = Previous SMU (Singapore Management University)
 Located: Kheamhock Road / Bukit Timah Road

3. 興趣小組定期活動

有關各興趣小組定期活動詳情,歡迎參與,查詢請電本會 6440-9237。

組別	項目	活動時間	活動地點	費用/備註
婦女組	元極交流	逢星期一至六上午(7:00~09:00am)	東海岸 (聯絡: Lousia Tang)	免費
體育組	足球	逢星期日 上午(07:45 ~ 11:00 am)	練習場地 (聯絡: Mr. Patrick Lee)	非隊員每場 \$8-
體育組	乒乓球	逢星期日 上午(09:00 ~ 12:00 pm)	NUS (聯絡: Mr. Thomas Lo)	固定:每季\$30.-其他:每次\$ 3.-
體育組	網球	逢星期日 上午(08:00 ~ 11:00 am)	NUS (聯絡: Mr. Raymond Lau)	固定:每月\$18.-其他:每次\$ 5.-
婦女組	午間茶聚	逢星期四 中午(12:30pm 開始)	各大酒樓或餐廳(聯絡:Louisa Tang)	出席者平均分擔
體育組	龍舟隊	逢星期六下午(4:00 ~ 6:00 pm)	Kallang River (聯絡: Mr. Gordon Choi)	首兩個月免費試玩
電腦組	電腦資訊	招募新組員,有興趣參與工作小組者,歡迎來電查詢詳情。(聯絡: Dr. Rick Lee)		
文化教育組	Toastmasters Monthly Meeting, Add: Toa Payoh Central, Conference Room In odd months 4 th Tuesday (Time:7:00 ~ 10:00 pm) In even months 4 th Saturday (Time:2:00 ~ 5:00 pm) (Contact: Mr. Mak)			Free Entrance

4. 替會員提供各種電腦維修服務及組裝新電腦 (優惠會員價 S\$499)

誠意向會員呼籲募捐,徵求性能良好之電腦及硬件,希望會員能慷慨捐贈本會。

1. 因應會員常因電腦故障而難於找到適當之維修人員,本會為會員提供服務,每次修理費用約為 \$50 起(不包括硬件更換)。
2. 組裝全新電腦祇需 - S\$499 起, Intel® Core 2 Duo Processor, 1 GB DDR-2 Ram, 160 GB Hard Drive, DVD +/-RW, 並代安裝各種免費軟件,如 Adobe Reader, Open Office, Java, Real Player 等等..... 其他詳情或查詢,請致電 6440-9237 查詢。

5. 香港報紙 — 蘋果日報進行募集捐款

自本會成立以來幾乎一直無間斷地提供即日報紙(蘋果日報),方便會員們能於任何時間到本會閱覽。現因經營成本上漲,每份報紙費用為 S\$6.-,為節省日常開支而又不影響服務素質,本會現呼籲各位熱心會員們能捐助訂購費用,多多益善,少少無拘,捐款可郵寄支票至本會,抬頭: Kowloon Club 或直接入數至本會戶口: 001-039936-5 DBS Current Account。

6. 代售各種特價優惠產品

本會代售各種不同產品,全部特別優惠會員。歡迎到會參觀或選購,各種產品之銷售,項目詳情見表:查詢詳情,可致電 6440-9237。* 最新產品

電話卡 (Call Back / International / Roaming) 面值 S\$10.- 致電香港 500+ / 中國 460+ / 台灣 300+ / 雅加達 200+ 分鐘	每張	S\$ 8.5
印度染髮粉 (栗色、啡色、黑色)	每盒	S\$ 4.5
四季牌鹽焗雞粉 (新貨)	每包	S\$ 1.-
名牌女裝手袋	每個	S\$ 20.-
中文輸入手寫板 - 手寫連筆王 (Chinese Handwritten Board)	每個	S\$ 25.-
白色影印紙 A4 / 70gm (500 張)	每包	S\$ 3.6

7. 代訂中國/泰國/馬來西亞/香港/九龍/澳門酒店

本會加設替會員代訂香港/中國/泰國/馬來西亞，各地之酒店服務。列出之價目均為參考用，最後價目會以當時之假期或旅遊旺季等作出調整。以下為部份酒店雙人房於5月份之價目：

- (九龍及新界區) — 旺角、油麻地、尖沙咀、沙田、荃灣：約由 S\$120 - S\$200
 (香港及離島區) — 北角、銅鑼灣、灣仔、中/西環、大嶼山：約由 S\$130 - S\$220
 (澳門及其他國家) — 威尼斯人、葡京、上海、北京、曼谷、吉隆坡、馬六甲等。除上述所列之酒店外，其他酒店(全香港/九龍)均可代訂，請致電本會 6440-9237 查詢。

8. 國泰新加坡/香港之航班資料(供參考用)

SIN-HKG (Remarks: Flight Schedules are subject to any changes without notice)

Flight No.	Departure Time	Arrival Time	Schedule
CX 710	0805	1155	Daily
CX 690	0910	1255	(Flight Cancel till 24 Oct)
CX 736	1015	1405	Daily
CX 714	1125	1510	Daily
CX 734	1625	2010	Daily
CX 716	1830	2210	Daily

HKG-SIN

Flight No.	Departure Time	Arrival Time	Schedule
CX 717	0910	1250	Daily
CX 739	1135	1525	Daily
CX 735	1420	1810	Daily
CX 711	1600	1950	Daily
CX 691	1835	2220	(Flight Cancel till 24 Oct)
CX 715	1955	2340	Daily

9. 最新國泰(CX) 優惠 2 人同行(雙人優惠票) 往返香港 - 兩人\$658.-

路線	最少/多(停留)	票價	備註
新加坡/香港/新加坡	2天~7天	\$658	* 必須兩人一同出發及一同回程 * 票價不包括機場稅及保安費等

成人機場稅及機場保安費每張 \$85.- (以航空公司最新公佈為準。)

- 訂票及出發日期由即日起至6月30日止。
- 每張機票有效期為2~7天。
- (雙人優惠票) 票價，不設兒童(12歲以下) 票價優惠。
- 出票後不能更改日期及航班。
- 機位確定後，需於48小時內出機票。
- 可選乘任何航班。不可累積飛行里數(Asia Miles)。全部採用電子機票系統。
- 機票不能轉讓、更改航線、不接受退票及祇限乘搭國泰航空。
- 機票價錢/稅務/航班時間及條款等，均以航空公司最新公佈為準，恕不另行通知。

訂票及查詢，請直接致電九龍會 6440-9237, Fax: 6348-4020, Email: info@kowloonclub.org.sg

10. 國泰 (CX) 往返香港，最新票價由 S\$435 起，維持不變

最新機場稅、保安費及燃油附加費，單程 S\$43.- 來回程為：成人 S\$ 85.- 小童 S\$ 62.-

目的地	行程	訂票日期	出發日期	最少停留	最長停留	訂票等級	成人票價	小童票價	飛行里數	改期費用
新加坡 / 香港 / 新加坡	來回程	1/03/09 至 31/03/10	1/03/09 ~ 31/03/10	2 天	1 個月	S	\$ 435	\$ 351	沒有	\$75
			1/03/09 ~ 31/03/10	2 天	1 個月	V	\$ 495	\$ 399	有	\$75
			1/03/09 ~ 31/03/10	不限	1 個月	M	\$ 585	\$ 471	有	不用
			1/03/09 ~ 31/03/10	不限	1 個月	K	\$ 625	\$ 503	有	不用
			1/03/09 ~ 31/03/10	不限	1 個月	H	\$ 665	\$ 535	有	不用
			1/03/09 ~ 31/03/10	不限	12 個月	H	\$ 815	\$ 655	有	不用
			1/03/09 ~ 31/03/10	不限	12 個月	B	\$1030	\$ 830	有	不用
新 / 港	單程		1/03/09 ~ 31/03/10	不適用	不適用	B	\$ 535	\$ 431	有	不用

國泰機票優惠票價特別附帶條款：

- 一人可以成行。
- 機位確定後，需於 3 個工作天內出票。
- 機票不能轉讓、不能更改航線、祇限乘搭國泰航空。
- 全部採用電子機票系統，要求傳統紙張機票者，需另繳 S\$50 費用。
- 已出發之機票不接受退票 (No refund on partially used ticket)。
- 停留曼谷(祇限一程) 需另加繳 S\$100。
- 不接受候補機位，不接受任何混合等級訂票。
- 更改日期(包括出發及回程) 無需另繳任何費用 (S, V, Class 除外)。
- 完整行程並未使用之機票而退票者需繳付 S\$75 退票費及 S\$15 行政費 (S, V, Class 除外)。
- (S, V, Class) 出票後於任何情況下不接受退票。
- (S, V, Class) 出票後更改出發日期需繳付 S\$75 費用，必須不少於 24 小時前(星期六、日及假日除外) 與本會聯絡，已出發者不得更改日期。
- 航空公司執行：更改日期必須提前與航空公司聯絡(建議不少於 24 小時前)，否則須繳付罰款 S\$150.- (No Show Penalty Fee)。
- 所列出之條款/機票價錢/稅務/航班時間及附加條款等，均以航空公司為準則，恕不另行通知。
- 訂票及查詢，請致電九龍會 6440-9237, Fax: 6348-4020, Email: info@kowloonclub.org.sg

** 活動報名須知 **

- 報名次序 — 歡迎參加本會誠意為您安排的各项活動，由於個別活動的名額有限，報名將以先到先得處理。請及早報名，與您的家人齊來，分享各式各類活動的樂趣。
- 保險及責任 — 由於各人的需求不同，本會將不會為各項活動的參加者購買任何保險，參加者可應本身的需要自行投保。如旅途中有任何交通延誤、行李遺失、意外傷亡或財物損失等，九龍會概不負責，參加者必須同意此點，始可報名。

九龍會 - 活動報名表格

請將會員及家屬資料，清楚填妥在報名表格中，並在適當方格內填上參加人數，以獨立即期支票支付參加每項活動的費用。每項活動的正式收據及有關活動的詳情，將於該項活動舉辦前的一至兩個星期內，以平郵寄予會員。如有疑問，歡迎隨時致電向本會職員查詢。支票請劃線及收款人寫 **Kowloon Club**，多謝合作！

會員編號：_____ 有效期至：_____ 會員姓名：_____ 性別：M/F,

地址：_____ 聯絡電話：_____

活動項目名稱	日期	參加人數	單價 S\$	金額 S\$
4天3夜胡志明市旅遊	18/6 ~ 21/6	位會員 (成人: 2 或 3 人 1 房)	@S\$ 650.-	
		位會員 (成人: 單人房)	@S\$ 750.-	
		位會員 (小童: 占床)	@S\$ 600.-	
		位會員 (小童: 不占床)	@S\$ 450.-	
天之涯，海之角 海南島五日遊	18/6 ~ 22/6	位會員 (成人: 2 或 3 人 1 房)	@S\$ 950.-	
		位會員 (成人: 單人房)	@S\$1050.-	
		位會員 (小童: 占床)	@S\$ 950.-	
		位會員 (小童: 不占床)	@S\$ 650.-	
付款資料	付款銀行:	支票號碼:	金額: S\$	

外地旅行參加者，旅遊證件資料表格

Full Name	Sex	Date of Birth	Nationality	Passport No.	Expiry Date

** 分類廣告 **

招登廣告啟事

分欄廣告 / 附夾廣告 / 宣傳單張 / 展示產品廣告。
商號如有任何垂詢，請致電(65) 6440-9237, 傳真(65) 6348-4020
或電郵 info@kowloonclub.org.sg 九龍會廣告部。